

## RESUMENES DE LOS ARTICULOS

### RAMON MORALES

#### *Patagones y Patagonia: un caso de denominación epónima con una errónea atribución geográfica*

Esta investigación constituye un recuento de todos los equívocos esfuerzos lingüísticos que se han efectuado para explicar el motivo, o significado, del nombre "patagones" impuesto por Magallanes a los tehuelches meridionales (San Julián, 1520). Luego demuestra el origen epónimo del mismo, como un antecedente más de la implicancia intelectual que tuvo la literatura caballeresca en el contingente castellano que llevó a efecto la conquista del nuevo mundo americano.

#### *Patagonians and Patagonia: a case of eponymous denomination with an erroneous geographic attribution*

This investigation constitutes a recall of all the equivocal linguistic efforts made to explain the motive or the meaning of the name "Patagonians" imposed by Magellan to the meridional tehuelches (San Julián, 1520). It demonstrates its eponymous origin as an additional antecedent for the cultural implicancy of chivalry literature in the Castilian contingent which conquered the New American World.

### MATEO MARTINIC

#### *El genocidio selknam: nuevos antecedentes*

Se entrega información en parte inédita y en parte poco conocida acerca de los abusos cometidos en contra de los cazadores de la Tierra del Fuego durante el asentamiento colonizador ganadero a fines del siglo XIX, con lo que se afirma el concepto de genocidio para explicar la extinción pronta y masiva de la etnia selknam.

*The selknam genocide: new antecedents*

Information, in part inedit and in part scarcely know, on the abuses carried on against the Tierra del Fuego hunters during the livestock colonist settlement at late XIX century, is given. With this the concept of genocide to explain the rapid and massive extinction of the selknam ethnia is affirmed.

## MATEO MARTINIC Y DANIEL QUIROZ

*El uso ecuestre entre los aónikenk*

El dominio del caballo por parte de los indígenas del sur de la Patagonia originó un conjunto de hábitos que acabó por dar forma a una cultura particular. En este artículo se dan a conocer las maneras diferenciadas de montar entre los hombres y las mujeres, debido a razones de carácter funcional, y se describen los elementos característicos de las respectivas monturas.

*The equestrian use among the aonikenk*

The mastering of the horse by the indians of South Patagonia gave rise to an enterity of habits which lead to the shaping of a particular culture. In this article the differentiated ridding ways among men and women, due to razons of functional nature, are given and the characteristic elements of the respective saddles are described.

## MATEO MARTINIC B.

*Nuevos antecedentes sobre naipes patagones*

Se describe un conjunto de naipes que se conserva en el Museo de la Patagonia de San Carlos de Bariloche (Argentina) y se afirma la vigencia de un estilo de diseño simplificado basado en el arte parietal de Sudpatagonia.

*New antecedents on patagonian playing cards*

A set of playing cards kept at the Museo de la Patagonia, San Carlos de Bariloche (Argentina) is described, and the existence of a simplified style of design based on South Patagonian parietal art, is affirmed.

## JULIETA GOMEZ OTERO

*Cazadores tardíos en la zona fronteriza del paralelo 52 sur. I. El paraje de Juni Aike*

Se trata del estudio de un sitio arqueológico en la región esteparia nororiental con evidencias de las unidades medias, tardías e históricas de la secuencia de Magallanes. Junto a este examen se introduce en la problemática específica del poblamiento durante la unidad cultural tardía y se revisan anteriores hipótesis referentes a las variaciones del material cultural, su disposición espacial y consecuentemente se formulan nuevas hipótesis sobre los patrones de asentamiento en la localidad.

*Later hunters in the border zone from the 52° south latitude I. The place of Juni Aike*

An archaeological site from the northeastern region of the steppe are is studied. Evidences of the middle later and historic unities in the Magellan sequency were found. Together to this examination is introduced the specific problematic of the colonization during the later cultural unity. Also previous hypotesis refered to the cultural material variations and its spatial disposition are revised; consequently new hypothesis on the settlement patterns in the locality are presented.

ALFREDO PRIETO

*Cazadores tardíos en la zona fronteriza del paralelo 52° sur. II. Alero Peggy Bird*

Se presentan los resultados de la excavación de un yacimiento correspondiente a la unidad cultural tardía de la secuencia de Magallanes y se discuten algunas de las implicancias del registro a la luz de nuevos antecedentes con relación a las técnicas de caza utilizadas por los cazadores tardíos.

*Later hunter in the border zone from the 52° south latitude II. Peggy Bird rock shelter*

The results of the excavation of a deposit corresponding to the later cultural unity from the Magellan sequency are presented. Some of the implications of the record are discussed considering new data in relation to the hunting techniques used by later hunters.

MAURICIO MASSONE

*Investigaciones arqueológicas en la Laguna Thomas Gould*

Se describen las investigaciones arqueológicas efectuadas en la localidad de Laguna Thomas Gould entre 1980 y 1982. Se exponen los antecedentes generales, estratigráficos, cronológicos y espaciales del yacimiento. Se intenta una interpretación del sitio como campamento base de un área de paradero que cuenta, en su red de asentamiento, con un conjunto de sitios satélites.

*Archaeological investigations at Thomas Gould lagoon*

The archaeological investigations made at the locality of Thomas Gould lagoon between 1980 and 1982 are described. The general, stratigraphic, chronologic and spatial antecedents of the site are given. An interpretation of the site as a base camp in an área of stoping places having an enterity of satelite sites is intended.

DOMINIQUE LEGOUPIL

*La identificación de los mamíferos marinos en los sitios canoeros de Patagonia: problemas y constataciones*

A base del estudio de dos poblaciones arqueológicas de mamíferos marinos descubiertas en los yacimientos de Punta Baja y Bahía Colorada (Mar

de Otway, Magallanes) se da cuenta de algunos problemas y se extraen conclusiones que pueden ser útiles para este tipo de estudios faunísticos. Se analizan sucesivamente los problemas de identificación de especies, de determinación de edad y sexo de los animales consumidos, tan importantes para reconstruir el ciclo económico de los indígenas cazadores de mamíferos marinos. Asimismo se consideran ciertas particularidades, tales como la fracturación de cráneos de pinnípedos y de nutrias en Punta Baja, la ausencia de huesos penianos de otáridos en el mismo yacimiento, no obstante su abundancia en Bahía Colorada, y la representación desigual de ciertos huesos derechos e izquierdos. Se han podido desarrollar así algunas hipótesis sobre técnicas de caza y hábitos de consumo de este grupo indígena.

*The identification of marine mammals in the patagonian coastal canoe-indian sites: problems and evidences*

Some problems are reported and conclusions, which might be useful for this type of faunistic studies, are given from the study of two archaeological populations of marine mammals at Punta Baja and Bahía Colorada sites (Otway Waters, Magallanes).

Questions on species identification, age and sexual determination of the hunted animals, so important to reconstruct the economical cycle of Patagonian canoe-indians, are examined. Some peculiarities, such as pinniped and other cranium fractures, seals bacula scarcity at Punta Baja (while very abundant at Bahía Colorada), or unequal representation of certain right and left side bones, are studied. Some hypothesis on hunting techniques and consumption habits of this indian group are offered.

MARIA EUGENIA SOLARI

*Estudio antracológico del sitio Punta Baja 1*

El análisis de los carbones extraídos del yacimiento canoero de Punta Baja (Mar de Otway, Magallanes) demuestra que durante la época de la ocupación indígena existía en el lugar un bosque conformado principalmente por especies como la "leñadura" (*Maytenus magellanica*), el "coigüe" (*Nothofagus betuloides*) y el "canelo" (*Drimys winteri*), comunidad que fue alterada posteriormente una vez que se produjo el asentamiento colonizador en el área. La presencia de la "lenga" (*Nothofagus pumilio*) y de otras especies como el "ciruelillo" (*Embotrium coccineum*) permiten suponer que allí se daba la asociación definida por Pisano como Bosque Patagónico Mixto. Finalmente la abundancia de "leñadura" en el campamento indígena podría explicarse por el conocimiento de los naturales respecto de su calidad como combustible.

*Anthracological study of site Punta Baja 1*

The analysis of charcoal extracted from the canoe-indians site of Punta Baja (Otway Waters, Magallanes), shows that during the time of indian occupation a forest mostly made up by species such as "leñadura" (*Maytenus magellanica*), "coigüe" (*Nothofagus betuloides*) and "canelo" (*Drimys winteri*) existed, this community was lately altered after the colonist settlement at the area. The presence of "lenga" (*Nothofagus*

*pumilio*) and other species as "ciruelillo" (*Embotrium coccineum*) leads to suppose that the association defined by Pisano as Mixed Patagonian Forest was found here. Finally the abundance of "leñadura" at the indian camp site could be explained by the knowledge of the natives about its quality as fuel.

DONALD JACKSON

*Retocadores extremo-lateral en contextos paleo-indios*

Se describe un conjunto de retocadores de particulares características procedentes de tres sitios Paleo-Indios. Se discuten las singularidades tecnológicas de este tipo de instrumentos en los contextos Paleo-Indios.

*End-sided compressors in Paleo-Indian contexts*

A group of compressors of special characteristics from three different Paleo-Indian sites is described. The technological particularities of this type of instrument in the Paleo-Indian contexts are discussed.

HUGO GABRIEL NAMI

*Nuevos antecedentes sobre investigaciones arqueológicas en el área de Cerro Benitez (Ultima Esperanza, Magallanes)*

Se dan a conocer los avances de las investigaciones arqueológicas en la Cueva del Medio y áreas vecinas en Ultima Esperanza. Se reportan distintas actividades desarrolladas tanto en el campo como en el laboratorio. Además se dan a conocer nuevas fechas radiocarbónicas de las ocupaciones humanas en la zona.

*New antecedents on archaeological investigations at the Cerro Benitez area (Ultima Esperanza, Magallanes)*

The advance of the archaeological investigations at Cueva del Medio and neighbouring areas in Ultima Esperanza and the different field and laboratory activities carried on are reported. New radio-carbon datings of the human occupation at the zone are given.

LUIS ALBERTO BORRERO

*Evolución cultural divergente en la Patagonia Austral*

Presentación sintética de un modelo general de poblamiento de la Patagonia, a través de distintas fases de exploración, colonización y ocupación efectiva de espacios habitables. Se analiza en particular el caso de las poblaciones que ocuparon territorios al norte y al sur del estrecho de Magallanes, postulándose la hipótesis de una evolución divergente sobre la base de la posibilidad de desarrollo de un fenómeno de vicariancia en esta última región, para explicar la diferenciación que se advierte en sus formas culturales con respecto a las propias de Patagonia austral.

*Divergent cultural evolution in southern Patagonia*

Synthetic presentation of a general population model of Patagonia through different phases of exploration, colonization and effective occupation of habitable spaces. The case of populations which inhabited territories north and south of the Strait of Magellan is particularly analyzed, putting forth the hypothesis of a divergent evolution on basis of the possibility of development of a vicariance phenomenon in this region, to explain the differentiation noted in their cultural forms respecting those proper of southern Patagonia.

## HUGO G. NAMI

*Observaciones sobre algunos artefactos bifaciales de Bahía Laredo. Consideraciones tecnológicas para el extremo austral.*

Se estudian en detalle algunos artefactos bifaciales procedentes de Bahía Laredo (Magallanes, Chile). Sobre la base de estos estudios se discuten distintos problemas relacionados con la funcionalidad de algunas puntas de proyectil en Fuego-Patagonia. Además se enfoca el tema de las reactivaciones de los artefactos de piedra como un aspecto importante para la interpretación arqueológica.

*Observations on some bifacial artifacts from Bahía Laredo. Technological considerations for the southern region.*

Some bifacial artifacts from Bahía Laredo (Magallanes, Chile) are studied in detail. On basis of these studies, problems related with the functionality of some projectile points in Fuego-Patagonia, are discussed. The theme of the reactivation of stone artifacts as an important aspect for archaeological interpretations is also viewed.